Организация Объединенных Наций S/PV.5423



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5423-е заседание

Вторник, 25 апреля 2006 года, 13 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Ван Гуаня	(Китай)
Члены:	Аргентина	г-н Майораль
	Конго	г-н Икуэбе
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Кристиан
	Греция	г-жа Лалиан
	Япония	г-н Китаока
	Перу	г-н де Риверо
	Катар	г-н аль-Бадер
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

06-32578 (R)



Заседание открывается в 13 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/255, в котором содержится проект резолюции, представленный Аргентиной, Данией, Францией, Японией, Перу, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по данному проекту резолюции. Если не поступит возражений, я сейчас же поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Конго, Дания, Франция, Гана, Греция, Япония, Перу, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Китай, Катар, Российская Федерация.

Председатель (*говорит по-китайски*): За проект резолюции подано 12 голосов при трех воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 1672 (2006).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после принятия резолюции.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Российская Федерация не сочла возможным поддержать принятие резолюции Совета Безопасности, вводящей санкции в отношении четырех физических лиц в Судане. При принятии такого решения наша делегация руководствовалась соображениями, неоднократно изложенными в Совете Безопасности.

Нет сомнений в том, что ни одно нарушение норм международного, в том числе гуманитарного, права не должно оставаться безнаказанным. Вместе с тем, мы исходим из того, что нынешний раунд переговоров по Дарфуру в Абудже должен завершиться подписанием суданскими сторонами всеобъемлющего мирного соглашения до 30 апреля этого года, как это было определено Африканским союзом. На наш взгляд, есть риск того, что принятие данной резолюции может негативно сказаться на перспективах заключения мирного соглашения в указанные сроки и тем самым не будет способствовать усилиям международного сообщества по установлению мира и стабильности в Дарфуре и в Судане в целом. Мы убеждены в том, что и в суданском контексте, и в более широком плане задействование санкционного инструментария должно быть прочно увязано с задачей содействия процессам политического урегулирования конфликта и обеспечения региональной стабильности.

Г-н аль-Бадер (Катар) (*говорит по-арабски*): В Комитете, учрежденном резолюцией 1591 (2005), мы не получили таких четких и последовательных свидетельствующих против этих лиц доказательств, которые необходимы для установления в их отношении санкций, согласно принимаемым мерам и руководящим принципам Комитета. Мы часто заявляли о том, что готовы учесть любое имеющееся в распоряжении доказательство, поскольку мы привержены выполнению соответствующих резолюций и соблюдению применимых в Комитете руководящих принципов.

Мы считаем своим долгом оставить разбирательство любых обвинений такого рода на усмотрение прокурора Международного уголовного суда и не оказывать никакого влияния на любые расследования, которые либо уже проводятся, либо могут проводиться в этой связи.

Именно поэтому в своем решении воздержаться мы руководствовались положениями резолюций 1591 (2005) и 1593 (2005), а также процедурами Комитета. Мы считаем этот Комитет специализированным техническим и юридическим органом, на который возложена задача выработки рекомендаций относительно введения санкций.

Помимо того, с учетом обнадеживающего доклада Специального посланника Африканского союза на Межсуданских мирных переговорах по конфликту в Дарфуре г-на Салима и с учетом позитивного развития абуджийского процесса мы сочли нецелесообразным принимать такого рода резолюцию на данном конкретном этапе, а сочли предпочтительным отложить голосование по ней до окончания 30 апреля 2006 года абуджийского процесса. Именно по всем этим причинам Катар и воздержался при голосовании.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Мы считаем, что проведенное сегодня голосование стало первым важным шагом в выполнении Советом Безопасности своих обязанностей сразу по нескольким принятым им и касающимся Дарфура резолюциям. Данная резолюция свидетельствует о серьезности намерений Совета Безопасности в его усилиях по восстановлению мира и стабильности в регионе, и, вовсе не препятствуя мирному процессу в Абудже, она укрепит этот процесс. Мы сожалеем о том, что сегодняшнее голосование не было единодушным, но мы вовсе не считаем, что это станет препятствием для Совета Безопасности в дальнейшем выполнении им своих обязанностей.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Китая.

Китай всегда проявляет большую осторожность при утверждении Советом Безопасности каких бы то ни было санкций. Практика и опыт прошлых лет показывают, что с помощью санкций скорее чаще, чем реже, не удается достичь ожидаемых результатов. Напротив, жертвами санкций становятся мирные граждане. Поэтому Китай воздержался при голосовании по резолюциям 1556 (2004), 1564 (2004) и 1591 (2005). Только что Китай воздержался и при голосовании по резолюции 1672 (2006).

Еще важнее то, что Китай считает принятие такого рода резолюции несвоевременным. В ходе консультаций многие члены Совета, в том числе его члены из стран Африки, неоднократно выражали озабоченность несвоевременностью ее принятия.

Ведущиеся под руководством Африканского союза мирные переговоры в Абудже находятся сейчас на критическом этапе. В этом плане приоритетная задача Совета Безопасности — помочь Африканскому союзу завершить абуджийские переговоры до конца месяца и настоятельно призвать стороны подписать представленное в виде пакета мирное соглашение. Это приоритет для Африканского союза. Это также насущная задача для международного сообщества, включая Совет Безопасности.

До крайнего срока осталась примерно неделя. В этот исключительно важный период Совет Безопасности должен сосредоточить внимание на общей политической ситуации и оставаться настороже. Если уж предпринимать какие-то действия, то они должны быть обращены на содействие и помощь мирным переговорам, а не вмешательство в них и воздействие на них. Если в результате резолюции Совета Безопасности, вводящей санкции, какая-либо из сторон в абуджийских переговорах передумает подписывать такое мирное соглашение, то конфликт в Дарфуре неизбежно затянется или даже активизируется. И тогда ответственность за это ляжет на Совет Безопасности.

Как и другие члены Совета, Китай крайне обеспокоен ситуацией в Дарфуре. Китай также надеется, что гуманитарный кризис можно будет нейтрализовать и что гуманитарная ситуация улучшится в ближайшее время. Китай поддерживает ту центральную роль, которую Миссия Африканского союза в Судане играет в стабилизации ситуации с безопасностью в дарфурском регионе. Мы также поддерживаем идею о том, что лица, ответственные за серьезные нарушения международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека должны предстать перед судом.

Надлежащее урегулирование проблемы Дарфура не только повлияет на ситуацию с безопасностью и гуманитарную ситуацию в дарфурском регионе, но и окажет воздействие на мирный процесс между севером и югом Судана, на соседние страны Чад и Центральноафриканскую Республику и на субрегион в целом. В этом важнейшем вопросе Совет Безопасности должен направить всем конструктивный сигнал и должен избегать действий, которые могут привести к неверному толкованию или даже повлиять на мирный процесс в целом.

Во время обсуждений в Комитете Совета Безопасности по санкциям китайский представитель вместе с другими коллегами попросил дать разъяснения по поводу критериев включения тех

или иных лиц в санкционный перечень. К сожалению, авторы и группа экспертов до сих пор не предоставили дополнительных материалов. Санкции должны применяться крайне осторожно. Но еще до прояснения конкретных деталей и предъявления убедительных доказательств некоторые члены Совета попросили прекратить обсуждения в Комитете по санкциям и передать этот вопрос в Совет для принятия решения. Такой подход расходится с многолетней практикой Совета и не соответствует принципам работы Комитета по санкциям. Поэтому мы высказываем свои оговорки в этом плане.

По этим причинам у китайской делегации не было иного выхода, кроме как воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

Я возвращаюсь к исполнению функций Председателя Совета Безопасности.

На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта своей повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.